

A une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Bedford, tenue à l'Hôtel-de-Ville de Bedford, le 6 juillet 2010, à 19h30, à laquelle étaient présents son Honneur le maire, Claude Dubois, et les conseillers Alain Lacoste, Luc Gnocchini, Tom Gladu, Claude Jetté et Mona Beulac, tous membres dudit conseil et formant quorum sous la présidence du maire Claude Dubois.

La directrice générale adjointe, Roxanne Brault, est également présente à la dite séance.

Proposé par le conseiller Mona Beulac
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

10-07-148
Minutes du
1^{er} juin 2010

Que ce conseil adopte les minutes de la séance ordinaire du 1^{er} juin 2010.

ADOPTÉ

10-07-149
Avis de motion
T. Gladu –
Règ. pour
raccordement
et utilisation
aqueduc

Le conseiller Tom Gladu donne un avis de motion qu'il, ou en son absence un autre conseiller, présentera, à la prochaine séance ou à toute séance ultérieure de ce conseil, un règlement relatif au raccordement et à l'utilisation du service d'aqueduc qui aura pour effet de remplacer les règlements 152(153), 189 et 330-80.

10-07-150
Avis de motion
C. Jetté – Règ.
pour
stationnement
et circulation

Le conseiller Claude Jetté donne un avis de motion qu'il, ou en son absence un autre conseiller, présentera, à la prochaine séance ou à toute séance ultérieure de ce conseil, un règlement relatif au stationnement, à la circulation et à la sécurité publique (RM-330) qui aura pour effet de remplacer le règlement R-625-03-1 et R-625-05-2.

10-07-151
Avis de motion
A. Lacoste –
Règ. pour
systèmes
d'alarme

Le conseiller Alain Lacoste donne un avis de motion qu'il, ou en son absence un autre conseiller, présentera, à la prochaine séance ou à toute séance ultérieure de ce conseil, un règlement sur les systèmes d'alarme (RM-110) remplaçant le règlement 627-03-1.

Proposé par le conseiller Mona Beaulac
Appuyé par le conseiller Claude Jetté

10-07-152

Autorisation
signatures pour
emprunt
temporaire –
Camion citerne

Que ce conseil autorise le maire et le directeur-général à signer le document pour l'emprunt temporaire à être contracté pour l'achat du camion citerne.

ADOPTÉ

10-07-153

Inscription
pour Congrès
2010 de la
FQM

Considérant que la Ville de Bedford est membre de la Fédération québécoise des municipalités ;

Considérant qu'il est opportun pour la municipalité de participer aux activités ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

Que ce conseil autorise l'inscription de quatre (4) personnes au Congrès 2010 de la Fédération québécoise des municipalités devant avoir lieu les 30 septembre et 1^{er} et 2 octobre 2010 à Québec au coût de 2,160.00\$, taxes en sus, et réserve les chambres d'hôtel à cet effet.

« Je, directrice générale adjointe de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉ

Proposé par le conseiller Mona Beaulac
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

10-07-154

Embauche de
2 étudiants aux
travaux publics

Que ce conseil entérine l'embauche de Frédéric Caron et Timothy Coupal à titre d'employé étudiant au sein du département des travaux publics et ce, pour la période estivale 2010.

ADOPTÉ

Proposé par le conseiller Claude Jetté
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

10-07-155
Maire
suppléant

Que ce conseil désigne la conseillère Mona Beaulac à titre de maire suppléant de la Ville de Bedford pour le terme débutant le 7 juillet 2010 et se terminant le 2 novembre 2010.

ADOPTÉ

10-07-156
Autorisation
pour visite de
commerces ou
industries –
eau potable

Considérant que ce conseil se propose de remplacer le règlement relatif au raccordement et à l'utilisation du service d'aqueduc pour la Ville de Bedford ;

Proposé par le conseiller Claude Jetté
Appuyé par le conseiller Mona Beaulac

Que ce conseil autorise le directeur des travaux publics, Monsieur Paul Boulay, à visiter certains commerces ou industries de la Ville de Bedford, accompagné d'experts, aux fins de l'application de la réglementation relative à la fourniture de l'eau potable.

ADOPTÉ

10-07-157
Modification
taux horaire
pompiers -
ententes

Considérant qu'il y a lieu de modifier le taux horaire des pompiers à l'intérieur d'une entente d'aide mutuelle ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Claude Jetté

Que les articles 9.2 et 9.3 de l'Entente relative à l'établissement d'un plan d'entraide mutuelle pour la protection contre l'incendie soient modifiés pour se lire comme suit :

« 9.2 Le coût du salaire des pompiers selon leur rémunération en vigueur.

« 9.3 Un minimum pour le temps des officiers, pompiers et mandataires, d'une heure par personne. » ;

Que la présente modification s'applique à l'entente signée avec la municipalité de Saint-Armand et la Ville de Bedford.

ADOPTÉ

10-07-158 Suite à la réunion du 16 juin 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;
 Rec. 10-137 –
 Comité
 incendie Considérant que le comité a déjà recommandé des dons aux écoles du Premier
 Envol et à l'école élémentaire Butler ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
 Appuyé par le conseiller Claude Jetté

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-137 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'attribuer, pour le programme de musique et autres activités, une somme équivalente de 600.00\$ à l'école Mgr Desranleau.

ADOPTÉ

10-07-159 Suite à la réunion du 16 juin 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;
 Rec. 10-138 –
 Comité
 incendie Considérant qu'il s'agit d'un événement touristique important pour la région ;
 Considérant qu'il est important que cet événement se déroule de la façon la plus sécuritaire possible ;

Proposé par le conseiller Claude Jetté
 Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-138 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'autoriser le passage, sur le territoire de la Ville de Bedford, de la randonnée cyclo-touristique organisée par Vélo Québec Événement qui aura lieu le 11 septembre 2010 ;

Que toute l'aide nécessaire soit accordée afin que cette randonnée s'effectue de la façon la plus sécuritaire possible.

ADOPTÉ

10-07-160 Suite à la réunion du 16 juin 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;
 Rec. 10-139 –
 Comité
 Considérant que la demande de subvention dans le cadre du « Programme

incendie

conjoint de protection civile – Exercice 2010-2011 – Sauvetage nautique –
Projet Que-493 a été approuvée ;

Considérant que cette demande résulte d'une démarche entreprise en 2007 ;

Considérant que les équipements et la formation acquise par les pompiers
grâce à ce programme seront bénéfiques pour toutes les municipalités
membres ;

Considérant que ce projet doit être terminé au plus tard le 31 mars 2011 ;

Proposé par le conseiller Luc Gnocchini
Appuyé par le conseiller Mona Beaulac

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-139 formulée par le
Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'autoriser la réalisation de ce
projet conditionnellement à ce que :

- toutes les dépenses de plus de 2,000.00\$ soient autorisées par ce
comité;
- la Ville de Bedford finance temporairement le projet jusqu'à ce que
chacune des autres municipalités membres puisse inscrire cette dépense
en immobilisation à leur budget 2011;
- la quote-part des municipalités soit au maximum les suivantes :

Ville de Bedford	21,428.00\$
Canton de Bedford	6,902.00\$
Saint-Ignace-de-Stanbridge	3,733.00\$
Stanbridge-Station	3,365.00\$

ADOPTÉ

10-07-161

Rec. 10-140 –

Comité
incendie

Suite à la réunion du 16 juin 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;

Considérant que les informations fournies par Monsieur Carl Préfontaine,
coordonnateur en sécurité incendie de la MRC Brome-Missisquoi ne sont pas
suffisantes ;

Considérant que la procuration demandée par la société Communication Plus
est trop générale ;

Proposé par le conseiller Claude Jetté
Appuyé par le conseiller Tom Gladu

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-140 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'autoriser le directeur général de la Ville de Bedford à signer une procuration lorsqu'il obtiendra les informations nécessaires pour assurer la pérennité des licences actuellement détenues.

10-07-162
Rec. 10-141 –
Comité
incendie

ADOPTÉ

Suite à la réunion du 16 juin 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;

Considérant que le comité a reçu quatre (4) offres pour la vente du camion citerne 1992 ;

Proposé par le conseiller Mona Beulac
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-141 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet de retenir l'offre d'achat la plus élevée, soit celle présentée par la société Automobile S. Therrien Inc. de Saint-Luc au montant de 8,679.00\$.

10-07-163
Rec. 10-142 –
Comité
incendie

ADOPTÉ

Suite à la réunion du 16 juin 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

Que ce conseil s'oppose à la recommandation numéro 10-142 du Comité intermunicipal des incendies concernant la demande de dons à l'Association des pompiers volontaires de Bedford pour défrayer les coûts associés à la présentation d'un cours sur le fonctionnement des extincteurs chimiques.

10-07-164
Rec. 10-143 –
Comité
incendie

ADOPTÉ

Suite à la réunion du 16 juin 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;

Considérant que Madame Élisabeth Fournier, responsable de la Fête des marchands devant avoir lieu les 18 et 19 juin 2010, a manifesté le souhait de voir les pompiers ériger un kiosque d'information lors de la tenue de cette événement ;

Proposé par le conseiller Mona Beulac

Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-143 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'autoriser les pompiers à participer à cet événement.

ADOPTÉ

10-07-165
Rec. 10-144 –
Comité
incendie

Suite à la réunion du 16 juin 2010 du Comité intermunicipal des incendies ;

Considérant que les Loisirs St-Damien de Bedford Inc. doivent présenter un feu d'artifice, dans le cadre des festivités entourant le 50^e anniversaire de fondation, le 10 juillet prochain ;

Considérant qu'il est important de contenir la foule lors d'un tel événement ;

Proposé par le conseiller Claude Jetté
Appuyé par le conseiller Mona Beaulac

Que ce conseil entérine la recommandation numéro 10-144 formulée par le Comité intermunicipal des incendies à l'effet d'autoriser les pompiers à participer à cet événement afin de s'assurer que le feu d'artifice se déroule de façon sécuritaire.

10-07-166
Appui aux
professeurs –
Jumelage de 3^e
et 4^e année –
École Mgr
Desranleau

ADOPTÉ

Considérant qu'une lettre a été transmise, le 25 mai 2010, à la Commission scolaire du Val-des-Cerfs par l'équipe école primaire de Mgr Desranleau afin d'exprimer le désaccord de la dite équipe face à l'organisation des groupes pour l'année 2010-2011 ;

Proposé par le conseiller Mona Beaulac
Appuyé par le conseiller Claude Jetté

Que ce conseil appuie l'équipe école primaire de Mgr Desranleau et informe la Commission scolaire du Val-des-Cerfs de son désaccord face au jumelage d'une 3^e et 4^e année pour l'année 2010-2011.

10-07-167
Désaccord des
élus – Coupure

ADOPTÉ

de postes
commissaires

Suite à une information obtenue concernant une restructuration et la coupure de deux postes de commissaires au sein de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs ;

Proposé par le conseiller Mona Beulac
Appuyé par le conseiller Claude Jetté

10-07-168
Appui pour
maintenir
ouvert le poste
frontalier de
Morse's Line

Que ce conseil informe la Commission scolaire du Val-des-Cerfs de son désaccord face à la restructuration et la coupure de deux postes de commissaires au sein de la dite Commission scolaire.

ADOPTÉ

Considérant que la fermeture du poste frontalier américain de Franklin entraînerait inévitablement la fermeture du poste frontalier canadien de Morse's Line ;

Considérant que cette fermeture serait néfaste pour les activités touristiques (cyclistes, motocyclistes et automobilistes) générant des retombées économiques importantes pour notre communauté ;

Considérant qu'advenant la fermeture temporaire du poste frontalier Saint-Armand / Philipsburg sur la Route 133, vers la Route 89 aux États-Unis, un détour de 1 heure serait requis ;

Considérant que pour nous, les citoyens de Bedford, le poste frontalier de Morse's Line fait partie de notre mode de vie ;

Considérant que la fermeture du poste frontalier de Morse's Line aurait un impact majeur sur l'économie locale à court, moyen et long terme ;

Proposé par le conseiller Mona Beulac
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que la Ville de Bedford favorise le maintien des services des postes frontaliers Morse's Line / Franklin et encourage nos élus canadiens à des pourparlers avec nos voisins américains afin de maintenir le service frontalier, celui-ci s'avérant bénéfique à toute la population, qu'elle soit canadienne ou américaine;

Que la Ville de Bedford favorise également le maintien des heures de service du poste frontalier canadien de Morse's Line, soit de 8h00 à 0h00, 7 jours/semaine ;

Que la présente résolution soit acheminée à Monsieur Pierre Paradis, député provincial, à Monsieur Christian Ouellet, député fédéral, et à Monsieur Jean-

Pierre Fortin, président du syndicat Douanes-Immigration.

10-07-169
Salle gratuite –
Deux
événements –
Club Âge d’Or

ADOPTÉ

Considérant la demande du Club de l’Âge d’Or de Bedford Inc. en date du 8 juin 2010 ;

Proposé par le conseiller Alain Lacoste
Appuyé par le conseiller Claude Jetté

Que ce conseil permette au Club de l’Âge d’Or de Bedford Inc. d’utiliser gratuitement la salle Arlène-Murray du Centre communautaire Georges-Perron à l’occasion du dîner de Noël, le dimanche 28 novembre 2010, et à l’occasion du souper de la Fête des Mères, le samedi 30 avril 2011.

ADOPTÉ

10-07- 170
Paiement au
Carrefour
culturel –
Activités de la
Fête du Canada

Proposé par le conseiller Luc Gnocchini
Appuyé par le conseiller Mona Beaulac

Que ce conseil autorise le paiement, au Carrefour culturel Bedford et région, d’un montant de 2,455.55\$ afin de couvrir les frais inhérents à la tenue des activités organisées dans le cadre de la Fête du Canada.

« Je, directrice-générale-adjointe de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉ

10-07-171
Approbaton
budget 2010 de
l’OMH

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Claude Jetté

10-07-172
Rec. CCU –
Travaux au 39
Philipsburg

Que ce conseil approuve le budget 2010 de l’Office Municipal d’Habitation de Bedford lequel fait état d’un déficit total de 201,890.00\$ et d’une participation de la Ville de Bedford de 17,128.00\$ pour l’année 2010.

ADOPTÉ

Suite à la réunion du Comité consultatif d’urbanisme du mois de juin 2010 ;

Considérant que le propriétaire désire repeindre la galerie de la maison et la

toiture en tôle ;

Considérant les échantillons de couleur déposés ;

Proposé par le conseiller Claude Jetté
Appuyé par le conseiller Tom Gladu

Que ce conseil entérine la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à l'effet d'autoriser les travaux de peinture de la maison située au 39 Philipsburg conformément aux échantillons de couleur déposés.

10-07-173
Rec. CCU –
Travaux au 26
Académie

ADOPTÉ

Suite à la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du mois de juin 2010 ;

Considérant que le propriétaire désire changer toutes les fenêtres de sa résidence;

Considérant que les fenêtres proposées sont à guillotine de couleur blanche et qu'elles seront peut-être munies de carrelage dans la partie supérieure, tel qu'illustré sur la brochure déposée ;

Proposé par le conseiller Mona Beulac
Appuyé par le conseiller Claude Jetté

Que ce conseil entérine la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à l'effet d'autoriser le changement des fenêtres au 26 Académie conformément aux documents déposés, que ces fenêtres soient munies ou non d'un carrelage dans la partie supérieure.

10-07-174
Avis de motion
C. Jetté – Règ.
usages
autorisés –
Zone IC-1

ADOPTÉ

Le conseiller Claude Jetté donne un avis de motion qu'il, ou en son absence un autre conseiller, présentera, à la prochaine séance ou à toute séance ultérieure de ce conseil, un règlement modifiant les usages autorisés dans la zone industrielle IC-1.

10-07-175
Autorisation de
raccordement –
Cie Immo. de
l'Estrie

Le conseiller Luc Gnocchini se retire des débats alléguant un possible conflit

d'intérêt.

Considérant que la Compagnie Immobilière de l'Estrie Ltée planifie la collecte des égouts de toutes les sections du toit de l'édifice vers une sortie commune, différente de l'égout sanitaire ;

Proposé par le conseiller Claude Jetté
Appuyé par le conseiller Alain Lacoste

Que ce conseil autorise la Compagnie Immobilière de l'Estrie Ltée à se raccorder à la canalisation menant à l'égout pluvial commun de la Ville de Bedford et indique à la dite compagnie l'endroit de cette canalisation.

ADOPTÉ

10-07-176
Comptes
mensuels

Le conseiller Luc Gnocchini reprend son siège.

Proposé par le conseiller Tom Gladu
Appuyé par le conseiller Mona Beaulac

Que conseil autorise le paiement des comptes mensuels totalisant la somme de 97,543.27 \$ mentionnés sur la liste présentée aux membres du conseil de la Ville de Bedford, le 6 juillet 2010.

« Je, directrice générale adjointe de la Ville de Bedford, certifie que les crédits budgétaires sont suffisants aux fins de la présente dépense ».

ADOPTÉ

Proposé par le conseiller Claude Jetté
Appuyé par le conseiller Luc Gnocchini

Que la séance soit levée à 20h35.

ADOPTÉ

Maire

Directrice générale adjointe

